

سوال نمبر  
سوال نمبر  
سوال نمبر  
سوال نمبر  
سوال نمبر  
سوال نمبر

## ANS 01

”حالی اپنے پیش روؤں اور معاصروں سے الگ ہیں کہ انہوں نے غزل کے موضوعات کی سابقہ حدبندی توڑ ڈالی اور سماجی اور قومی خیالات کو غزل میں داخل کیا۔ اس کے علاوہ مسلسل گوئی کے ذریعے غزل اور نظم کے مابین فاصلوں کو کم کرنے کی کوشش کی اور اس طرح اکبر، چکبست اور اقبال کے لئے نمونے پیدا کئے جن پر ان تین شاعروں کی غزل کا توسعی تصور قائم ہے۔“

مولانا الطاف حسین حالی نے اردو ادب کو کئی حیثیتوں سے متاثر کیا۔ وہ اردو ادب کی تاریخ میں پہلے ادیب ہیں جو جتنے بڑے نثر نگار ہیں اتنے ہی بڑے شاعر بھی ہیں۔ حالی شاعری کا فطری ذوق رکھتے تھے اور فطری میلان کے تحت ہی شعر کہتے تھے۔ ان کی پرورش جس ماحول میں ہوئی وہاں شعر گوئی کی جانب مائل ہونا بھی ایک فطری امر تھا بقول صالحہ عابد حسین :

”حالی قدرت کی طرف سے شاعری کا مادہ لے کر پیدا ہوئے تھے۔ حسن و تناسب کی پرکھ، شدت احساس، درد دل کی نعمت، تخیل کی تیزی اور مشاہدے کی گہرائی وہ خصوصیات تھیں جو فطرت نے فیاضی کے ساتھ حالی کو و دیعت کی تھیں۔ بچپن ہی سے رنج و مصائب سے دوچار ہونے کے سبب دل میں سوز و گذاز پیدا ہو گیا تھا۔ جن استادوں نے ابتدائی عمر سے پڑھا یا ان میں کئی ایک بزرگ شاعری کا بڑا اچھا ذوق رکھنے والے تھے اور عربی و فارسی شاعری پر انھیں عبور حاصل تھا۔ حالی کے ذوق سخن کو سنوارنے میں ایک حد تک ان کا حصہ بھی ہے۔“

یہی نہیں حصول علم کے شوق میں جب حال گھر چھوڑ کر دہلی پہنچے تو وہاں غالب اور شیفته کی صحبتوں نے ان کے ادبی ذوق کو نکھارا۔ چونکہ حالی میں شعر گوئی کی عمدہ صلاحیتیں موجود تھیں اس لئے غالب نے انھیں اس کام سے نہیں روکا اور ان الفاظ کے ساتھ ان کی حوصلہ افزائی کی:-

”اگر چہ میں کسی کو فکر شعر کی صلاح نہیں دیا کرتا، لیکن تمہاری نسبت سے میرا خیال ہے کہ اگر تم شعر نہ کہوگے تو اپنی طبیعت پر سخت ظلم کرو گے۔“

حالی کی شاعری میں اس وقت ایک اہم موڑ آیا جب ۱۸۶۳ء میں ان کی ملاقات شیفته سے ہوئی۔ اور یوں ان کی غزل گوئی کا ذوق شیفته کی ادبی اور علمی صحبت میں اور بھی نکھرتا چلا گیا۔

حالی سخن میں شیفته سے مستقید ہے  
 غالب کا معتقد ہے مقاد ہے میر کا  
حالی لکھتے ہیں۔

”شیفته کا پرانا شعر و سخن کا شوق جو مدت سے افسرده ہو رہا تھا، تازہ ہو گیا اور ان کی صحبت میں میرا طبعی میلان بھی، جو اب تک مکر و ہات کے سبب اچھی طرح ظاہر نہ ہونے پایا تھا، چمک اٹھا۔ اسی زمانے میں اردو اور فارسی کی اکثر غزلیں نواب صاحب مرحوم کے ساتھ لکھنے کا اتفاق ہوا۔ انھیں کے ساتھ میں بھی جہانگیر آباد سے اپنا کلام مرزا غالب کے پاس بھیجتا تھا مگر در حقیقت مرزا کے مشورہ و اصلاح سے مجھے چند ان فائدہ نہیں ہوا جو نواب صاحب مرحوم کی صحبت سے ہوا۔ وہ مبالغہ کو ناپسند کرتے تھے اور حقائق و واقعات کے بیان میں لطف پیدا کرنا اور سیدھی سادھی اور سچی باتوں کو محض حُسن بیان سے دل فریب بنانا اسی کو منتهاً شاعری سمجھتے تھے۔ چھچھور ہے اور بازاری الفاظ و محاورات اور عامیانہ خیالات سے شیفته اور غالب دونوں متفرق تھے۔“

حالی نے ”دیوان حالی“ ۱۸۹۳ء میں مرتب کر کے شائع کیا۔ ۸۰ صفحات پر مشتمل اس دیوان میں غزلوں کی کل تعداد ایک سو سولہ ہے۔ ان غزلوں میں سے ۲۹ غزلیں ایسی ہیں جن پر ”ق“ لکھا ہوا ہے اس طرح قدیم غزیوں کی تعداد ۲۹ ہے اور جدید غزلیں ۸۷ ہیں۔ ”جو اپر ات حالی“ جو حالی کی وفات کے بعد شائع ہوا میں صرف سات غزلیں ہیں اس طرح دیکھا جائے تو حالی کی غزلوں کی تعداد ۱۲۳ تک پہنچتی ہے۔ اگر چہ حالی کا دیوان مختصر ہے لیکن اردو غزل کا رخ بدلتے اور اس میں انقلاب برپا کرنے کی وجہ سے بہت کم دواؤین اس کے ہم پلہ قرار دیے جاسکتے ہیں۔

حالی کی غزل گوئی کا سلسلہ تقریباً چالیس برسوں پر محيط ہے۔ حالی کی غزل میں موضوعات کا تنوع نظر آتا ہے سیاسی حالات، اخلاقی و عمرانی تصورات، قوم کی بربادی پر نوحہ اور قومی تعمیر نو کا جذبہ ان کی غزلوں میں نمایاں ہے۔ حالی قدیم اسلوب کو بدنستور قائم رکھتے ہوئے زبان و بیان کے اسالیب میں بتدریج اضافوں کے حامی ہیں۔ حالی کی دور اول کی غزلوں میں میر، غالب، مومن اور شیفته کے رنگ و آہنگ کی گونج سنائی دیتی ہے مگر

اس کے باوجود حالی کی غزلوں کا اپنا الگ مزاج اور رنگ ہے جس میں ان کی اپنی شخصیت کے ساتھ ساتھ اس دور کے سیاسی و سماجی حالات بھی منعکس ہوتے ہیں۔ قول صالحہ عابد حسین:

”انہوں نے اپنے روحانی استادوں اور زندہ استادوں سے اپنی طبیعت اور صلاحیت کے مطابق استفادہ کیا تھامیر سے درد دل لیا، اور درد سے تصوف کی چاشنی۔ غالب سے حسن تخیل، ندرت فکر اور شوخی گفتار سیکھی اور سعدی سے بیان کی سادگی اور معنی کی گہرائی شیفقتہ سے“ سیدھی سچی باتوں کو محض حسن بیان سے دلفریب بنانے ”کافن۔ اور ان سب کی ترکیب سے حالی کی غزل کا بیولیٰ تیار ہوا“

(صالحہ عابد حسین، یاد گار حالی ص ۱۳۴)

میر کا رنگ:-

وہ رو رو کے ملنا بلا ہو گیا

نہیں بھولتا اس کی رخصت کا وقت

وہ غم رفتہ رفتہ غذا ہو گیا

سمجھتے ہے جس غم کو ہم جانگڑا

یاں تک ہماری پہنچی اب ناتوانیاں ہیں

روتے ہیں چار ہم پربنستے ہیں چار ہم پر

غالب کا رنگ:-

اس خانمان خراب نے ڈھونڈا ہے

کون و مکان سے ہے دل وحشی کنارہ گیر

گھر کہاں

وحشت رہے گی دل کی دکھلا کے

قید خردمنیں رہتے آتے نہیں نظر ہم

جوہر اپنا

شیفقتہ کا رنگ:-

خود بخود دل میں ہے اک شخص

عشق سنتے ہیں جسے ہم وہ یہی ہے شاید

سمایا جاتا

مجھے کو خود اپنی ذات سے ایسا گمان نہ

رات ان کو بات بات پہ سوسو دیئے جواب

تھا۔

مومن کا رنگ:-

دھوم تھی اپنی پارسائی کی کی بھی اور کس سے آشنائی کی

کیوں بڑھاتے ہو اختلاط بہت ہم کو طاقت نہیں جدائی کی

حالی کی غزل کے موضوعات میں تنوع اور نیا پن ہے۔ بہت سے اشعار میں روایتی مضامین کے اندر جدت پیدا کی گئی ہے۔ علامات اور تلازمات کے سلسلوں کو وسیع کیا گیا ہے۔ غزل میں پہلی بار سماجی مضامین کو جگہ دی گئی ہے۔ حالی نے علامتوں کے ذریعے انگریزوں کے ظلم و ستم، استھصال، جبر و استبداد، دیسی اور انگریزی لوگوں میں عدم مساوات اور نسلی کمتری اور برتری کا نقشہ کھینچا ہے۔ چند اشعار

درد اور درد کی ہے سب کے دوا، ایک ہی شخص یاں ہے جلا و مسیحا بخدا ایک ہی شخص  
 قافلے گزریں وہاں کیونکے سلامت واعظ ہو جہاں راہزن و راہنما ایک ہی شخص رہے گی کس طرح راہ  
 ایمن کہ رہنما بن گئے ہیں رہزن خدا محافظ ہے قافلوں کا اگر یہی رہزنی رہے گی  
 سلامتی کو وہاں قافلوں چہاں پو راہزن خلق رہنما ایک ایک  
 کی رو بیٹھیں بدلتے ہوئے حالات ، انگریزوں کا خوف ، اقتصادی لوٹ مار ایسے دوسرے حالات حالی کے ہاں عالمتوں ، اشاروں  
 اور کنایوں میں ظاہر کیے گئے ہیں:

کشت ہے سر سبز اور نیچی ہے باڑ  
 کھیت رستے پر ہے اور رہر و سوار  
 ٹھٹھ یاں کب کی گئیں کھیتی کو چاٹ  
 برق منڈلاتی ہے اب کس چیز پر  
 رو سی ہوں یا تترائی ہم کو ستائیں گے کیا دیکھا ہے ہم نے برسوں لطف و کرم تمہارا  
 حالی نے اردو غزل کو تہذیب جذبات کے فن سے روشناس کرایا۔ تنگنا نے غزل کو وسعت بخشی۔ اس کو نئے  
 مسائل اور نئے حالات سے روشناس کیا۔ جن مضامین کو شعراء نے بے حجابا نہ یا بے با کانہ بیان کر کے شرم و حیا  
 کو طاق پر رکھے دیا حالی نے انہیں کو مہذب پیرایہ اور سیدھے سادے انداز میں بیان کیا۔ پروفیسر رشید احمد صدیقی  
 لکھتے ہیں۔

”حالی کی غزلوں میں جذبات کی جیسی شائستگی ،لبجہ کی نرمی، خیال کی بلندی، پاکیز گی، بیان کی سادگی اور  
 فن کی پختگی ہے، اور شاعری و شرافت کا جیسا ممتاز و توازن ملتا ہے۔ مجموعی طور پر کسی اور غزل گو کے  
 پہاں مشکل سے نظر آئے گا۔ حالی غزل کے سارے لوازم برتنے ہیں، لیکن ان میں کسی کو اس کے حدود سے  
 باہر نہیں نکلنے دیتے۔“  
 چند اشعار:-

عالم میں تجھے سے لاکھ سبھی تو مگر کہاں ہم جس پہ مر رہے ہیں وہ ہے بات ہی کچھ اور  
 خود بخود دل میں ہے اک شخص سمایا جاتا عشق سنتے تھے جسے ہم وہ یہی ہے شاید  
 سینے میں داغ ہے کہ مٹا یا نہ جائے گا دل سے خیال دوست بھلایا نہ جائے گا  
 الفت وہ راز ہے کہ چھپا یا نہ جائے گا تم کو ہزار شرم سبھی مجھ کو لاکھ ضبط  
 حالی اپنی شاعری سے اپنے معاشرے کے آدمی کو بدلنا چاہتے تھے۔ اس آدمی کو جو فرسودہ روایات اور اقدار  
 کا پرستار تھا جو اس کے زوال کا باعث تھیں۔

ANS 02

حالی نے اردو غزل کو تہذیب جذبات کے فن سے روشناس کرایا۔ تنگنا نے غزل کو وسعت بخشی۔ اس کو نئے  
 مسائل اور نئے حالات سے روشناس کیا۔ جن مضامین کو شعراء نے بے حجابا نہ یا بے با کانہ بیان کر کے شرم و حیا

کو طاق پر رکھ دیا حالی نے انہیں کو مہذب پیرایہ اور سیدھے سادے انداز میں بیان کیا۔ پروفیسر رشید احمد صدیقی لکھتے ہیں۔

”حالی کی غزلوں میں جذبات کی جیسی شائستگی، لہجہ کی نرمی، خیال کی بلندی، پاکیزگی، بیان کی سادگی اور فن کی پختگی ہے، اور شاعری و شرافت کا جیسا ملتوی و توازن ملتا ہے۔ مجموعی طور پر کسی اور غزل گو کے بیان مشکل سے نظر آئے گا۔ حالی غزل کے سارے لوازم برتنے ہیں، لیکن ان میں کسی کو اس کے حدود سے باہر نہیں نکلنے دیتے۔“

(رشید احمد صدیقی۔ جدید غزل، ص۔ ۵۸۔۵۹)

چند اشعار:-

عالم میں تجھے سے لاکھ سبھی تو مگر کہاں  
خود بخود دل میں ہے اک شخص سمایا جاتا  
سینے میں داغ ہے کہ مٹا یا نہ جائے گا  
الف وہ راز ہے کہ چھپا یا نہ جائے گا

ہم جس پر مر رہے ہیں وہ ہے بات ہی کچھ اور  
عشق سنتے تھے جسے ہم وہ یہی ہے شاید  
دل سے خیال دوست بھلایا نہ جائے گا  
تم کو ہزار شرم سبھی مجھے کو لاکھ ضبط

حالی اپنی شاعری سے اپنے معاشرے کے آدمی کو بدلنا چاہتے تھے۔ اس آدمی کو جو فرسودہ روایا ت اور اقدار کا پرستار تھا جو اس کے زوال کا باعث تھیں۔

خود بڑا بن کر دکھاؤ آپ کو بابا کی بڑائی ہو چکی

مگر اس میں پڑتی ہے محنت زیادہ  
آدمی کی ہیں سیکڑوں قسمیں

حالی نے اردو غزل کو سچ بولنا سکھا یا وہ اپنی غزلوں میں اپنے جذبات کو ایک توازن کے ساتھ پیش کرتے ہیں۔ ان کے لہجے میں ایک ضبط اور ٹھہراو کا احساس ہوتا ہے۔ درد مندی اور سوز و گذاز ان کی غزلوں کا طرہ امتیاز ہے۔

کچھ ہم سے بھی سنا ہوتا پھر تو نے کہا ہوتا  
تھا حوصلہ اسی کا کہ اتنا صبور تھا  
وقت پھو نچا مری رسوانی کا

بنائی بہت شادمانی کی صورت  
مٹا نہ عشق و جوانی کی صورت

جو دل پر گزرتی ہے کیا تجھے کو خبر ناصح  
حالی کو بجر میں بھی جو دیکھا تو شادمان  
رج اور رنج بھی تنهائی کا

غم دل نے رسوا کیا ہم کو آخر

سمجھ کرو قتل حالی کو دیکھو

حالی کی غزل کی ایک اور خصوصیت مسلسل گوئی ہے۔ وہ جب کسی موضوع کو غزل میں بیان کرتے ہیں تو اس موضوع کے مختلف پہلوان کے سامنے رہتے ہیں، جنہیں وہ اپنی غزل میں لاتے ہیں اور یہی تسلسل کا سبب

بنتے ہیں۔ اس طرح کی غزلوں میں جہاں انہوں نے حسن و عشق کی واردات پیش کی ہیں وہیں قومی اور ملکی مسائل کی تصویر کشی بھی کی ہے۔ ایسی ہی ایک غزل حالی نے دہلی کی تباہی پر کہی ہے۔

جتنے رمنے تھے تیرے ہو گئے ویران اے عشق  
کو چ کر گئے دلی سے ترے قدر شناس  
تذکرہ دہلی مرحوم کا اے دوست نہ چھیڑ نہ سنا جائے گا ہم سے یہ فسانہ بر گز اسی غزل میں اپنے  
اساتذہ اور معاصرین کو یوں یاد کرتے ہیں۔

غالب و شیفته و نیر و آزر ده و ذوق اب دکھائے گا یہ شکلیں نہ زمانہ ہر گز  
مومن و علوی و صہبائی و ممنون کے بعد شعر کا نام نہ لے گا کوئی دانا ہر گز  
کر دیا مر کے یگانوں نے یگانہ ہم کو ورنہ یہاں کوئی نہ تھا ہم میں یگانہ ہر گز  
داغ و مجروح کو سن لو کہ پھر اس گلشن میں نہ سنے گا کوئی بلبل کا ترانہ ہر گز  
حالی زندگی کے مسائل اور عشق کے فلسفے کو نہایت ہی سادگی اور عام انداز میں بیان کرتے ہیں۔ وہ انتہائی  
سنجدہ مسائل کو سہل ممتنع بنا دیتے ہیں۔

وہ امید کیا جس کی ہو انتہا  
دیر و حرم کو تیرے فسانوں سے بھر دیا اپنے رقیب آپ رہے ہم جہاں رہے  
رج کیا کیا ہیں ایک جان کے ساتھ زندگی موت بے حیات نہیں  
جلتے ہیں جبرئیل کے شہپر جہاں  
حالی کی غزلوں میں طنز و مزاح کے عناصر بھی ہیں۔ وہ ریاکار زاہدوں اور بے عمل خطیبوں اور واعظوں پر  
طنز کرتے ہیں۔

مان لیجئے شیخ جو دعوے کرے  
اپنی جیبوں سے ربیں سارے نمازی ہشیار  
حالی کے یہاں پوری غزلیں اے شیخ، اے واعظ اور اے زاہد کے نام سے موجود ہیں:  
کہیں خوف اور کہیں غالب ہے رجا اے زاہد  
میں تو سوبار ملوں دل نہیں ملتا تم سے  
ریا کو صدق سے بے جام مٹے بدل دیتا  
غورو فقر غرور غنا میں فرق ہے کیا  
حالی نے اپنی غزلوں میں ایسے الفاظ بھی استعمال کے جو غزل کے مزاج سے ہم آہنگ نہیں سمجھے جاتے  
تھے۔ علاوہ ازیں ہندوستانی تلمیحات اور ہندی الفاظ کے ساتھ ساتھ بول چال کے ٹھیٹ الفاظ اور محاورات نہایت بی  
خوبصورتی کے ساتھ استعمال کر کے غزل کے دامن کو وسعت بخشی۔

اردو ڈراما کی تاریخ میں امتیاز علی تاج کی تخلیق ڈراما "انار کلی" کو جو مقبولیت حاصل ہوئی ہے وہ اپنی مثال آپ ہے پہ ڈراما پہلی بار 1932 میں شائع ہوا۔ اس کے بعد اب تک اس کے متعدد ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں اور اس ڈرامے کی مقبولیت برقرار ہے بھارت میں انارکلی کی کہانی کی اساس پر ایک فلم "مغل اعظم" بنائی گئی جسے فلم بینوں نے بہت پسند کیا۔ اپنی نوعیت کے لحاظ سے انارکلی ایک ایسی رومانی داستان ہے جس کے حقیقی مآخذ کے بارے میں اب تک کوئی ٹھوس تاریخی حقیقت یا دستاویزی ثبوت سامنے نہیں آیا۔ خرافات، مفروضات، قیاس اور وہم و گمان کا ایک ایسا سلسلہ ہے جس نے تحقیقی منظر نامے کو گھنا دیا ہے۔ ادب کے قارئین اس داستان کے سحر میں اس قدر کھو گئے ہیں کہ حقائق کی نلاش میں پیغم ٹائم ٹوئی مارتے پھرتے ہیں مگر نشان منزل کہیں نہیں ملتا۔ وہی نور جہاں اور جہانگیر کے کبوتروں والا معاملہ ہے جو کبھی تھا ہی نہیں مگر آب حیات کا مطالعہ کرنے والے لوگ اب تک اسے کالنقش فی الجر قرار دیتے ہیں۔ انار کلی کی پوری داستان ایسے واقعات سے لبریز ہے جو سرے سے کبھی وجود میں ہی نہیں آئے۔ سرابوں کی جستجو میں سرگردان اور تحقیق سے گریزان لوگوں کا یہ المیہ یہ ہے کہ وہ آئین نو سے خوف زدہ ہیں اور طرز کہن کی تقليد میں ان کی دلچسپی روز افزوں ہے۔

ڈراما انارکلی ایک رومانی موضوع پر لکھی گئی داستان کی اساس پر استوار ہے۔ مطلق العنان مغل شہنشاہ جلال الدین اکبر اپنی منظور نظر کنیز انار کلی کے حسن و جمال اور رقص کا شیدائی ہے۔ نادرہ نامی یہ کنیز قصر شاہی میں اس قدر دخیل ہے کہ تمام امور میں بادشاہ اس کی رائے کو اہمیت دیتا ہے۔ اس کنیز سے بادشاہ نے جو پیمان وفا باندھا وہ اس کی زندگی میں بے حد اہم ہے۔ اس کہانی میں ایک اہم موڑ اس وقت آتا ہے جب بادشاہ کا بیٹا اور ولی عہد شہزادہ سلیم بھی اسی کنیز کی زلف گرہ گیر کا اسیر ہو جاتا ہے جو اس کے باپ کے لیے راحت و آرام کا وسیلہ ہے۔ ایک طرف تو جلال الدین اکبر کی ہبیت و سطوت کے سامنے یہ کنیز بے بس ہے تو دوسری طرف شہزادہ سلیم کی پر کشش شخصیت اور رانداز دل ربانی نے اسے تذبذب میں مبتلا کر دیا ہے۔ اس کے لیے جائے رفت نہ پائے ماندن والا معاملہ بن جاتا ہے۔ ایک طرف تو شہنشاہ جلال الدین اکبر اس کنیز کو اپنی ذاتی ملازمہ سمجھتے ہوئے اس پر بلا شرکت غیرے اپنا استحقاق جتنا ہے تو دوسری طرف ولی عہد شہزادہ سلیم کی نگاہ انتخاب اس پر پڑھ کی ہے اور اس کے اپنی شریک حیات بنانے پر تل گیا ہے۔ انارکلی نہایت راز داری سے کام لیتے ہوئے اپنے دونوں عشاق کے دل کی تسکین کا خیال رکھتی ہے، لیکن عشق اور مشک کبھی چھپائے نہیں چھپ سکتے یہ راز بالآخر ایک اور کنیز دلارام کی سازش سے طشت از بام ہو جاتا ہے۔ دلارام جو شہزادہ سلیم سے ٹوٹ کر محبت کرتی ہے، جب اسے قدر کی نگاہ سے نہ دیکھا گیا تو وہ رقبت کی آگ میں جلنے لگی اور اس نے انار کلی اور شہزادہ سلیم سے بدلہ لینے کی ٹھان لی جلال الدین اکبر اور شہزادہ سلیم میں اس کنیزانار کلی کے حصول کے لیے محاذ آرائی اس قدر بڑھ جاتی ہے کہ دونوں کی افواج آمنے سامنے ہو جاتی ہیں اور ایک جنگ کے بعد شہزادہ سلیم اور انار کلی کو قید کر لیا جاتا ہے۔ شہزادہ سلیم تو محفوظ رہتا ہے مگر انار کلی کو جلال الدین اکبر کے احکامات کے تحت زندہ دیوار میں چنوا دیا

جاتا ہے۔ اس طرح اس پوری کہانی کو ایک المیہ قرار دیا جا سکتا ہے جس نے ایک پورے خاندان اور پوری سلطنت کو ہلا کر رکھ دیا جنرل مان سنگھ جیسے دلیر سپہ سالار اور معاملہ فہم سپاہی، اکبر جیسے سیاست دان اور منظم کو اس رومانی داستان نے بس و لاچار بنا کر اضطراب میں مبتلا کر دیا یہ تمام سوالات ادب کے سنجیدہ فاری کے لیے لمحہ عفکریہ ہیں۔ وہ یہ سمجھنے پر مجبور ہے کہ زیب داستان کے لیے اس داستان میں بات کا بتتگڑ بنانا دیا گیا ہے یہ ساری افسانہ کذب و افتراء، بہتان طرازی، الزام تراشی، کردار کشی اور بدنیتی پر مبنی شقاوت آمیز نا انصافی کی قبیح مثال ہے خود امتیاز علی تاج نے اس ڈرامے کی حقیقت کے بارے میں اپنے تحفظات کا اظہار کیا ہے اور اس کو تاریخی واقعات سے متصادم سمجھتے ہوئے اس کی افسانوی حیثیت کو واضح کیا ہے۔ اس سے یہ حقیقت معلوم ہوتی ہے کہ افسانے کبھی حقیقت نہیں بن سکتے۔ اس فرضی، من گھڑت اور پشتارہ کذب و افتراء ڈرامے کے پس منظر کے بارے میں کچھ چشم کشا حقائق پیش خدمت ہیں۔ ان کی روشنی میں تاریخی صداقتوں کی تقویم اور درست نتائج تک رسائی کی ایک ممکنہ صورت پیدا ہو سکتی ہے۔

کہا جاتا ہے کہ انار کلی کا واقعہ 1599ء میں وقوع پذیر ہوا یورپی سیاح ولیم فوج جو 1618ء میں لاہور پہنچا، اس نے اپنی یاد داشتوں میں اس المیہ کا ذکر بڑے دردناک انداز میں کیا ہے۔ اس نے پوری کوشش کی کہ کسی نہ کسی طرح اس من گھڑت واقعے کے ذریعے مغل شہنشاہ اکبر کو بد نام کیا جائے۔ اس نے اکبر کی توبین، تدلیل، تضییک اور بے توکیری میں کوئی کسر اٹھا نہیں رکھی۔ انگریزوں کا یہ وتیرہ ہے کہ وہ مشرقی تہذیب و تمدن کی رسوائی کا کوئی موقع ہاتھ سے جانے نہیں دیتے۔ اس کے بعد 1618ء میں ایک اور یورپی سیاح ایڈورڈ ٹیری لاہور آیا، اس نے بھی اپنے پیش رو سیاح ولیم فوج کی بان میں بان ملاتے ہوئے اس فرضی داستان کو خوب نمک مرچ لگا کر پیش کیا۔ دراصل یہ ایک سازش تھی جسے مسلسل آگے بڑھایا جا رہا تھا چار سال بعد یعنی 1622ء میں یورپ سے سیاحت کی غرض سے آئے والے ایک اور سیاح بربرت نے بھی اس قصے کو اپنی چرب زبانی سے خوب بڑھا چڑھا کر بیا ن کیا۔ اس کے باوجود کسی نے ان بے سروپا الزامات اور ہفوات پر کان نہ دھرا۔ اس زمانے میں ادب کے سنجیدہ قارئین نے اس قسم کے عامیانہ نوعیت کے بیانات کو کبھی لائق اعتنا نہ سمجھا۔ پورے دو سو سال تک بر صغیر کے لوگ اس قصے سے لا علم رہے کسی غیر جانب دار مورخ کے بان اس کا ذکر نہیں ملتا نور الدین جہانگیر نے ترک جہانگیری میں کہیں اس کا ذکر نہیں کیا۔ اس عہد کے ممتاز مورخ والہ داغستانی اور خافی خان جو اکبر اور جہانگیر کی معمولی نوعیت کی لغزشوں پر بھی نظر رکھتے تھے، انہوں نے بھی کسی مقام پر اس قصے کو ذکر نہیں کیا۔ اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ تمام قصہ محض تخیل کی شادابی ہے۔ یورپی سیاحوں نے اپنی منفی سوچ کو بروئے کا لاتے ہوئے سازش کا جو بیج بویا وہ رفتہ رفتہ نمو پاتا رہا۔ 1864ء میں مولوی نور احمد چشتی نے اپنی تصنیف "تحقیقات چشتی" میں انار کلی اور اکبر کے اس رومان کا ذکر کیا ہے۔ 1882ء میں کہیا لال بندی نے اپنی تصنیف "تاریخ لاہور" میں انار کلی، اکبر اور سلیم کے اس المیہ قصے کا احوال بیان کیا ہے۔ یہ سلسلہ مقامی ادبیوں کے بان ایک طویل عرصے کے بعد اس قصے کی باز گشت سنائی دینے لگی۔ سید محمد لطیف نے بہت بعد میں انار کلی اور

اکبر کے اس المیہ کا ذکر اپنی تصنیف (History of Lahore) میں کیا ہے یہ انگریزی کتاب 1892ء میں شائع ہوئی تاریخ حقائق سے یہ بات روز روشن کی طرح واضح ہو جاتی ہے کہ انار کلی، اکبر اور سلیم کا یہ رومانی المیہ جسے ابتدا مینیورپی سیاحوں نے محض تقنن طبع کے لیے اختراع کیا، آنے والے دور میں اس پر لوگوں نے اندھا اعتماد کرنا شروع کر دیا ایسا محسوس ہوتا ہے کہ حقیقت کو خرافات کے سرابوں کی بھینٹ چڑھا دیا گیا ہے دروغ گوئی کے اس طوفان بلا خیز میں بسیط حقائق اب عنقا ہوتے چلے جا رہے ہیں۔ اس لرزہ خیز اعصاب شکن حالات میں ادبی تحقیق پر مائل ادیب یہ سوچنے پر مجبور ہیں کہ دیکھئے اب خفاش، افسانہ طراز، چربہ ساز اور رکن دزد عناصر کیا گل کھلاتے ہیں اور نتائج کا اونٹ کس کروٹ بیٹھتا ہے یہ بات بلا خوف تردید کہی جا سکتی ہے کہ ہمارے ہاتھیکی روشنی میں موضوعات کو جانچنے کی روایت اب توجہ طلب ہے۔

خامہ انگشت بہ دندان کہ اسے کیا لکھیے

ناطقہ سر بہ گریباں کہ اسے کیا کہیے

آثار قدیمه، تاریخی حقائق اور دستاویزی ثبوت اس تمام المیہ ٹرامے کو جھوٹ کا پلند قرار دیتے ہیں وہ دیوار جس کے بارے میں یہ شوشہ چھوڑا گیا کہ اس میں انار کلی کو زندہ دفن کیا گیا۔ اس کے آثار لاہور شہر میں کہیں موجود نہیں۔ انار کلی کے تنازع پر جنرل مان سنگھ اور شہزادہ سلیم کی مسلح افواج کے درمیان جو خونریز جنگ ہوئی اس کے میدان جنگ، مرنسے والوں اور زخمیوں کی تعداد کا کوئی علم نہیں یہ بھی معلوم نہیں کہ شہزادہ سلیم اپنے ساتھ جو لشکر جرار لایا اس کی فوری بھرتی کیسے ممکن ہو سکی جنرل مان سنگھ تو مغل افواج کی کمان کر رہا تھا شہزادہ سلیم نے ایک بڑی فوج کہان سے حاصل کی او راس کی تنخواہ اور قیام و طعام کا بندوبست کیسے ہوا؟ جنرل مان سنگھ کی کامیابی کے بعد شہزادہ سلیم کی حامی اور اکبر کی مخالف فوج پر کیا گزری؟ کیا اکبر کی سراغ رسانی اس قدر کم زور تھی کہ اسے دلارام کے علاوہ کسی سراغ رسان نے اس بات کی مخبری نہ کی کہ ولی عہد شہزادہ ایک کنیز کے چنگل میں پہنس کر بغاوت پر آمادہ ہو سکتا ہے کیا اکبر اعظم کا نظام سلطنت اس قدر کم زور تھا کہ اسے اپنے خلاف سازش اور بغاوت کی کانوں کا خبر نہ ہوئی۔ یہ سب سوال ایسے ہیں جو اس قصے کو نہ صرف من گھڑت ثابت کرتے ہیں بلکہ اسے یورپی سیاحوں کی بد نیتی اور نہیں افلاس پر مبنی ایک صریح جھوٹ قرار دیتے ہیں۔

لاہور سول سیکرٹیریٹ مینجو انارکلی کے نام سے موسوم ہے وہ انار کلی کا مقبرہ نہیں بلکہ زین خان کوکہ کی صاحب ذاتی "صاحب جمال" کی آخری آرام گاہ ہے۔ یہ شہزادہ سلیم کی منکوحہ تھی۔ اس کا مقبرہ شہزادہ سلیم نے اپنے عہد میں تعمیر کروایا۔ امتیاز علی تاج نے ولیم فنچ کے بیان کو بنیاد بنا یا ہے۔ یاد رکھنا چاہیے کہ تاریخ اور تخلیق ادب کے تقاضے مختلف ہوتے ہیں۔ فرد کی اجتماعی زندگی مختلف نوعیت کے حالات کی امین ہوتی ہے۔ زندگی میں تغیر و تبدل کا ایک نظام موجود ہے اور اجتماعی زندگی انہی قوانین کے زیر اثر رہتی ہے۔ وادیِ خیال کو مستانہ وار طے کرنے والوں کہ اس حقیقت سے بے خبر نہیں رہنا چاہیے کہ شعور و ذہن کا ارتقاطاریخ کے ایک

ایسے مسلسل عمل کی جانب متوجہ کرتا ہے جو فکر و نظر کے متعدد نئے دریچے وا کرنے کا مؤثر ترین وسیلہ ہے سید امتیاز علی تاج نے تاریخ اور تاریخ کے مسلسل عمل کے بارے میں بلاشبہ مثبت شعور و آگہی پر وان چڑھانے کی سعی کی ہے۔ ان کے اسلوب میں تاریخی شعور کا جو منفرد انداز جلوہ گر ہے وہ زندگی کی ایسی معنویت کا مظہر ہے جو نئی بصیرتوں کی امین ہے ہیگل نے لکھا ہے۔

”چونکہ انسانی آزادی اور حساس آزادی ایک چیز ہے لہذا آزادی کا ارتقا کا شعور ذہن کا ارتقا ہے۔ اس عمل میں ہر قسم کے افکار تشكیل پاتے ہیں۔ اس لیے فلسفہ تاریخ صرف انسانی عمل ہی کو ظاہر نہیں کرتا بلکہ وہ کائناتی عمل سے بھی پرده اٹھاتا ہے۔“ (1)

تاریخ کا ایک مسلسل عمل ہوا کرتا ہے یہ ڈراما اسی جانب توجہ مبذول کراتا ہے کہ سیل زمان کے ایک تھبیٹے کی دیر ہے اس کے بعد تخت و کلاہ و تاج کے سب سلسلے نیست و نابود ہو جاتے ہیں سکندر، دارا اور اکبر سب تاریخ کے طوماروں میں دب جاتے ہیں۔ اور ان کے نام پر ابلق ایام کے سموں کی گرد پڑ جاتی ہے اور سب کچھ آنکھوں سے اوجھل ہو جاتا ہے۔

ڈرامہ انارکلی امتیاز علی تاج نے 1922 میں مکمل کیا۔ اس کی اشاعت دس سال بعد ہوئی۔ اس ڈرامے کو تاریخ کا معتبر حوالہ قرار نہیں دیا جاسکتا۔ اس ڈرامے کے اہم پہلو حسب ذیل ہیں:

پلاٹ

سید امتیاز علی تاج کو زبان و بیان پر خلاقانہ دستر س حاصل تھی۔ ڈراما انارکلی کا پلاٹ سادہ اور مؤثر ہے۔ تخلیقی عمل میں ذہن و ذکاوت کو بروئے کار لاتے ہوئے امتیاز علی تاج نے نہ صرف کہانی کا تسلسل برقرار رکھا ہے بلکہ پلاٹ کی ضروریات کے مطابق کشمکش، حیرت و استعجاب اور جستجو کا بھی خیال رکھا ہے قاری بہ لمحہ اس فکر میں ربتا ہے کہ اب کیا بونے والا ہے۔ امتیاز علی تاج کو مورخ سمجھنا یا ک غلطی ہو گی۔ ایک ڈراما نگار اور فکشن رائٹر سے تاریخی حقائق کی چھان پھٹک اور سچے واقعات کی تحقیق کی توقع رکھنا نہ صرف نا مناسب ہے بلکہ ادبی اسلوب کے تقاضوں کے بھی خلاف ہے وہ ایک صاحب طرز نثر نگار تھے۔ انہوں نے اپنے منفرد اسلوب کے اعجاز سے ڈراما انار کلی میں جس طرح تخیل کی جو لالیاں دکھائی ہیں وہ اس ڈرامے کو لا زوال بنا چکی ہیں۔ اگرچہ ڈراما انار کلی کا پلاٹ تاریخی صداقتیوں سے معاہدے مگر اسلوبیاتی حوالے سے یہ پلاٹ اس قدر پر تاثیر اور جان دار ہے کہ قاری اس کی گرفت سے بے نیاز نہیں رہ سکتا۔

### مکالمہ نگاری

ڈراما انار کلی کے مکالمے پتھروں سے بھی اپنی تاثیر منوالیتے ہیں۔ مثلاً اکبر کا یہ کہنا ”آہ! میرے خواب۔ وہ ایک عورت کے عشوؤں سے بھی ارزان تھے۔ فاتح ہند کی قسمت میں ایک کنیز سے شکست کھانا لکھا تھا۔“

مکالموں میں جذبات کا ایک سیل روان ہے جو امڈا چلا آتا ہے۔ قاری اس سیل روان میں بہتا چلا جاتا ہے۔ کرداروں کا دبنگ لہجہ بادل کی طرح کڑکتا ہے اور بجلی کی طرح چمک کر نگاہوں کو خیرہ کر دیتا ہے کرداروں کی خود

کلامی قاری کو مسحور کر دیتی ہے یہ خود کلامی داخلی کرب اور جذباتی شکست و ریخت کا پورا احوال سامنے لاتی ہے۔ مثلاً:

انارکلی : ”میری ا ماں ! میں خوش ہونے والے دل کہاں سے لاؤں ؟ تمہیں کیسے سمجھاؤں کہ میں کیوں غمگین ہوں؟“

سلیم : سب کچھ ہو چکا ، انہیں سب معلوم ہو گیا۔ محبت بچھڑ گئی ، آرزوئیں اجڑ گئیں“

انارکلی کی ایک اور خود کلامی قابل توجہ ہے، اس میں وہ اپنے گلے میں اپنی ہی باہیں ڈال کر مرگ آرزو کا ماتم کرتی نظر آتی ہے۔ اس کا پورا وجود کرچیوں میں بٹ جاتا ہے اور تڑپ کر پکار اٹھتی ہے :

”ٹوٹ جا۔ نیند ٹوٹ جا ، میں تھک گئی ، سانس ختم ہو جائیں گے“

اکبر کی خود کلامی میں اندیشہ ہائے دور داز اور مستقبل کے حادثات اور تفکرات کے متعلق نہایت پر اسرار گفتگو ہے جو قاری کو حیرت زدہ کر دیتی ہے۔ سید امتیاز علی تاج نے اس قسم کی خود کلامی کے ذریعے اپنے اسلوب کی تاثیر کو دو آتشے کر دیا ہے فاری پہلے تو اس تمام کیفیت کو حیرت سے دیکھتا ہے س کے بعد وہ گھری سوچ میں ڈوب جاتا ہے سید امتیاز علی تاج نے اکبر کی خود کلامی کالفظی مرقع جس انداز پیش کیا ہے وہ اس بادشاہ کے اندر وہی کرب اور ذہنی پریشانی کو صحیح کیفیت میں سمجھنے میں مدد دیتی ہے :

”میرے دماغ میں شعلے بھڑک رہے ہیں میں نہیں سمجھتا کیا کر بیٹھوں گا، مگر وہ اس صدمے کی طرح مہیب ہو گا“

۔

سید امتیاز علی تاج کو نفسیاتی کیفیات اور قلبی احساسات کے بیان پر جو قدرت حاصل ہے وہ ان کے اسلوب کا نمایاں ترین وصف ہے۔ مثال کے طور پر خود کلامی کرنے والے کردار در اصل اپنے داخلی کرب اور اندر وہی کش مکش کو اپنے مکالمات کے ذریعے پیش کرتے ہیں۔ شہزادہ سلیم کی خود کلامی سن کر یہ اندازہ لگانا مشکل نہیں کہ شہزادہ کن اندیشوں کے نرغے میں ہے :

”کیسی گھری اور اندهیری کھر ، جس میں خون کے جلتے ہوئے دھبے ناج رہے ہیں او راس پار زرد چہرہ، پھٹی ہوئی آنکھیں اور سلیم ! سلیم ! کی فریاد“

جس وقت انارکلی کو اکبر کے حکم کے تحت قلعہ لاہور کے زندان کے عقوبت خانے میں قید کیا جاتا ہے تو وہ بے بسی کے عالم میں سلیم کو پکارتی ہے۔ اس کی یہ دردناک آواز قاری کی روح پر گھرا اثر مرتب کرتی ہے سید امتیاز علی تاج نے ان ہراساں شب و روز کا احوال بیان کرتے ہوئے تمام نفسیاتی پہلوؤں کو پیش نظر رکھا ہے :

”آجاؤ! تمہاری انارکلی تمہیں دیکھے بغیر نہ گزر جائے“

سید امتیاز علی تاج نے ڈراما انارکلی مینکالمہ نگاری کے فن کو اوج کمال تک پہنچا دیا ہے تمام کردار موقع اور محل کی مناسبت سے جو گفتگو کرتے ہیں وہ نہ صرف ان کے حسب حال ہوتی ہے بلکہ اسے سن کر قاری کی آنکھیں بھی پر نم ہو جاتی ہیں۔ سید امتیاز علی تاج نے فنی تجربوں کے اعجاز سے ڈراما نگاری کو نئے امکانات سے

آشنا کیا کردار نگاری اور مکالمہ نگاری میں انہوں نے جو منفرد تجربات کیے ہیں ان سے اردو ڈراما کی ثروت میں اضافہ ہوا ہے ڈرامہ نگاری میں نت نئے تجربات ان کی ادبی زندگی کا عشق قرار دینے جا سکتے ہیں۔ انہوں نے ڈرامہ نگاری میں پائے جانے والے جمود اور یکسانیت کو بیخ و بن سے اکھاڑ پھینکا اور افکار تازہ کی ایسی شمع فروزان کی جس کی ضیاپاشیوں سے جہاں تازہ تک رسائی کے امکانات روشن تر ہوتے چلے گئے۔

ANS 04

”حضر راہ“ علامہ اقبال نے انجمن حمایت اسلام لاہور کے ۳۷ ویں سالانہ جلسے، منعقدہ ۱۶ اپریل ۱۹۲۲ء، میں ترجمہ سے پڑھ کر سنائی۔ یہ جلسہ اسلامیہ ہائی سکول شیراں والا گیٹ میں منعقد ہوا تھا۔ چودھری محمد علی بتاتے ہیں: ”جلسے سے چند روز قبل ان کی طبیعت ناساز تھی، مگر عین جلسے کے دن ان کی طبیعت سنبلہل گئی۔ جلسے میں تشریف لائے۔ اگرچہ بوجہ نقابت مسند پر بیٹھ کر نظم ’حضر راہ‘ سنائی لیکن آواز میں وہی سوزر اور لمبے میں وہی تاثیر تھی۔“ (سیارہ: اقبال نمبر ۱۹۶۳ء: ص ۳۰)

”حضر راہ“ کو اقبال نے نہایت دردر انگیز لے میں پڑھا تھا۔ غلام رسول مہر کا بیان ہے کہ: ”یہ نظم سننے کے لیے بے شمار آدمی جمع ہو گئے تھے... پورا مجمع بیس ہزار سے کم نہ ہوگا۔ بعض اشعار پر اقبال خوبی بے اختیار روئے اور مجمع بھی اشک بار ہو گیا۔ بیان کیا جاتا ہے کہ اقبال پر جتنی رقت ”حضر راہ“ پڑھنے کے دوران میں طاری ہوئی، اتنی کسی نظم کے دوران میں نہ ہوئی۔“ (مطلوب بانگ درا: ص ۳۰۶) بعض دوسری نظموں کے بر عکس ”حضر راہ“ پہلے سے شائع نہیں کی گئی۔ اقبال کے پاس نظم کا ایک قلمی نسخہ موجود تھا، تابم نظم کا زیادہ تر حصہ انہوں نے حافظے کی مدد سے زبانی سنایا۔ نظم کی ابتدائی شکل میں چھٹے بند کا چوتھا شعر:

نوع انسانی کے لیے سب سے بڑی لعنت یہ ہے  
شاہ راہ فطرت اللہ میں یہ ہے غارت گری

بانگ درا کی ترتیب کے وقت اقبال نے اس شعر کو نظم سے حذف کر دیا۔ ”صحرا نوری“ کے تحت تیسرا شعر، ابتدائی صورت میں یوں تھا:

ریت کے ٹیلے پہ وہ آبو کا ہے پروا خرام  
وہ گدائے ہے برگ و سامان، وہ سفر ہے سنگ و میل

”زندگی“ کے تحت آخری شعر (یہ گھڑی محشر کی ہے...) ”حضر راہ“ کے ابتدائی متن میں موجود نہیں تھا یہ ایک اور نظم ”کلاہ لالہ رنگ“ کا آخری شعر تھا۔ بعد میں نظم کو متروک قرار دے کر یہ شعر ”حضر راہ“ میں شامل کر دیا گیا۔

”حضر راہ“ اقبال نے ۱۹۲۲ء میں لکھی۔ اس زمانے میں دنیاۓ اسلام کی حالت بد سے بد تر ہو چکی تھی۔ جنگ عظیم دنیا بھر کے مسلمانوں کے لیے تباہی و مصیبت کا پیغام لائی تھی۔ سلطنت عثمانیہ بکھر گئی تھی، عرب دنیا مختلف ٹکڑوں میں بٹ چکی تھی، جن پر استعماری طاقتون کے کٹھ پتلی شاہ حسین اور اس کے بیٹے داد حکمرانی

دے رہے تھے۔ اعلان بالفور (1917ء) کے ذریعے برطانیہ نے یہودیوں کو فلسطین میں صہیونی ریاست کے قیام کے لیے بنیاد فراہم کر دی تھی۔ ترکی کا اندرونی خلفشار بڑھ گیا تھا۔ مصطفیٰ کمال اور ان کے ساتھیوں نے انقرہ میں متوازی حکومت قائم کر لی تھی۔ براۓ نام خلافت چند دنوں کی مہمان نظر آتی تھی۔ بیرونی دباؤ بھی کم نہ تھا۔ ادھر ہندستان میں مسلمانوں کی حالت بہت قابل رحم تھی کیونکہ بہت سے لوگ تحریک ہجرت کی بے نظمی او رراہ نمائوں کی بے تدبیری کا نتیجہ بھگت رہے تھے۔ 1919ء میں جلیانوالہ باع امرتسر کے الٹاک سانحہ میں جنرل ڈائئر کی وحشیانہ فائرنگ سے سیکڑوں افراد بلاک ہو گئے اور پنجاب میں مارشل لا نافذ ہوا، اس سے ہندستانیوں کی مشکلات میں اور اضافہ ہوا۔

### فکری جائزہ

زیر مطالعہ نظم میں اقبال نے، مختلف مسائل اپنے خیالات کے اظہار کے لیے خضر کے روایتی کردار کا سہارا لیا ہے۔

#### \* خضر کی شخصیت:

حضر کی شخصیت کے بارے میں تاریخی اور ادبی روایات معروف تو ہیں مگر مستند نہیں اور ان کی روشنی میں کسی واضح نتیجے تک پہنچنا ممکن نہیں۔ قرآن و حدیث میں خضر کا تذکرہ موجود ہے اور یہ مأخذ زیادہ یقینی، مستند اور معتبر ہے۔

قرآن پاک کی سورہ الکھف میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ایک واقعہ بیان ہوا ہے۔ اس واقعے کا تعلق اس دور سے ہے جب مصر میں بنی اسرائیل پر فرعون کے مظالم کا سلسہ جاری تھا۔ قرآن پاک کے مطابق یہ واقعہ اس طرح ہے: ”(ذرا ان کو وہ قصہ سناؤ جو موسیٰ کو پیش آیا تھا) جبکہ موسیٰ نے اپنے خادم سے کہا تھا کہ ”میں اپنا سفر ختم نہ کروں گا جب تک کہ دونوں دریاوں کے سنگم پر نہ پہنچ جاؤ، ورنہ میں ایک زمانہ دراز تک چلتا ہی رہوں گا۔“ پس جب وہ ان کے سنگم پر پہنچے [غالباً موسیٰ کا یہ سفر سوڈان کی جانب تھا اور مجمع البحرين سے مراد وہ مقام ہے جہاں موجودہ شہر خرطوم کے قریب دریائے نیل کی دو بڑی شاخیں البحر الابیض اور البحر الارزر آکر ملتی ہیں۔ سیدابوالاعلیٰ مودودی: نقیب القرآن، جلد سوم، ص ۳۵] تو اپنی مچھلی سے غافل ہو گئے اور وہ نکل کر اس طرح دریا میں چلی گئی جیسے کہ کوئی سرنگ لگی ہو۔ آگے جا کر موسیٰ نے اپنے خادم سے کہا: ”لاو بمارا ناشتا، آج کے سفر میں تو ہم بری طرح تھک گئے ہیں۔“ خادم نے کہا: ”آپ نے دیکھایہ کیا ہوا؟ جب ہم اس چٹان کے پاس ٹھہرے تھے، اس وقت مجھے مچھلی کا خیال نہ رہا اور شیطان نے مجھے کو ایسا غافل کر دیا کہ میں اس کا ذکر (آپ سے کرنا) بھول گیا۔ مچھلی تو عجیب طریقے سے نکل کر دریا میں چلی گئی۔“ موسیٰ نے کہا ”اس کی تو ہمیں تلاش تھی۔“ چنانچہ وہ دونوں اپنے نقش قدم پر پھروپس ہوئے اور وہاں انہوں نے ہمارے بندوں میں سے ایک بندے کو پایا۔ جسے ہم نے اپنی رحمت سے نوازا تھا اور اپنی طرف سے ایک خاص علم عطا کیا تھا۔

”موسیٰ نے اس سے کہا:“ کیا میں آپ کے ساتھ رہ سکتا ہوں تاکہ آپ مجھے بھی اس دانش کی تعلیم دیں جو آپ کو سکھائی گئی ہے؟“ اس نے جواب دیا:“ آپ میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتے اور جس چیز کی آپ کو خبر نہ ہو، آخر آپ اس پر صبر کر بھی کیسے سکتے ہیں۔“ موسیٰ نے کہا:“ ان شاء اللہ آپ مجھے صابر پائیں گے اور میں کسی معاملے میں آپ کی نافرمانی نہ کروں گا۔“ اس نے کہا:“ اچھا ، اگر آپ میرے ساتھ چلتے ہیں تو مجھ سے کوئی بات نہ پوچھیں، جب تک کہ میں خود اس کا آپ سے ذکر نہ کروں۔“

اب وہ دونوں روانہ ہوئے۔ یہاں تک کہ وہ ایک کشتی میں سوار ہو گئے تو اس شخص نے کشتی میں شگاف ڈال دیا۔ موسیٰ نے کہا:“ آپ نے اس میں شگاف ڈال دیا تاکہ سب کشتی والوں کو ڈبو دیں؟ یہ تو آپ نے ایک سخت حرکت کر ڈالی۔“ اس نے کہا:“ میں نے تم سے کہا نہ تھا کہ تم میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتے؟“ موسیٰ نے کہا:“ بھول چوک پر مجھے نہ پکڑیے ، میرے معاملے میں آپ ذرا سختی سے کام نہ لیں۔“

ANS 05

### زندگی

برتر از اندیشہ سُود و زیاد بے زندگی  
ہے کبھی جان اور کبھی تسلیم جان بے زندگی  
ٹو اسے پیمانہ امروز و فردا سے نہ ناپ  
جاوداں، پیہمدوں، ہر دم جوان بے زندگی  
اپنی دُنیا آپ پیدا کر اگر زندوں میں ہے  
سرّ آدم ہے، ضمیر کُن فکاں بے زندگی  
زندگانی کی حقیقت کوہکن کے دل سے پُوچھے  
جُوئے شیر و تیشه و سنگ گران ہے زندگی  
بندگی میں گھٹ کے رہ جاتی ہے اک جُوئے کم آب  
اور آزادی میں بھر ہے کران بے زندگی  
آشکارا ہے یہ اپنی ٹوٹ تسخیر سے  
گرچہ اک مٹی کے پیکر میں نہاں ہے زندگی  
فلزم ہستی سے ٹو ابھرا ہے مانند حباب  
اس زیاد خانے میں تیرا امتحان بے زندگی  
خام ہے جب تک تو ہے مٹی کا اک انبار ٹو  
ُختہ بو جائے تو ہے شمشیر بے زنبھار ٹو

پہلا ہی مصرعہ منظر کی ایک مکمل تصویر صرف تین پیکروں میں کھینچ کر رکھ دیتا ہے۔ پہلے پیکر میں شب سکوت افزا ہے، دوسرا میں اس سکوت افزائی کا اثر فضا پر یہ ہے کہ ہوا آسودہ ہے اور تیسرا میں سطح پر اثر یہ ہے کہ دریا نرم سیر ہے، بوا کے لیے الف کا استعمال تین بار بوا ہے جس میں دو بار لگاتار مددودہ کی شکل میں اور پانی کے لیے رکا استعمال بھی تین بار بوا ہے فضا کے کامل سکوت اور سطح کی پر سکون روانی کے لیے ان حروف کا استعمال موزوں ترین ہے، یہ تینوں پیکر ایک لفظ، سکوت افزا کا فیض ہے۔ شاعر نے رات کو محض ساکت نہیں کہا سکوت افزا کہا ہے یعنی وہ پرسکوت ہونے کے ساتھ ساتھ سکوت انگیز بھی ہے۔ اس طرح صرف آٹھ لفظوں میں رات کے سکوت کی موثر ترین تصویر کشی کے بعد دوسرا مصروعے میں منظر کو تصویر آب سے تشبیہ اس تمہید کے ساتھ دی جاتی ہے کہ نظر حیران تھی نظر کی حیرانی تو مشابدہ کا رد عمل ہے جبکہ منظر کا مشابدہ صرف تصویر آب کی نشاندہی کرتا ہے۔ بس ایک مختصر سی فقط دو لفظوں کی بالکل سادہ ترکیب مصروع اول کی تصویر پر ایسا پر اثر حکم لگاتی ہے کہ خود تصویر کے اندر اس کی تکمیل ہونے کے باوجود ایک اضافہ سا ہوتا محسوس ہوتا ہے۔ یہ تشبیہ کا بہترین مصرف ہے، بعد کا شعر ”تصویر آب“ کی ایک تفصیل ہے اور اس کے بعد کا شعر سکوت افزا کی تفصیل۔ ان تفصیلات سے اس مکمل تصویر میں تو فی الواقع اضافہ نہیں ہوتا جو زیر بحث شعر میں کھینچی گئی ہے۔ مگر اس تصویر کے اثرات میں ضرور توسعہ ہوتی ہے۔

بہرحال، منظر فطرت کا یہ طسم پانچویں بی شعر میں ٹوٹ جاتا ہے اور نہایت ڈرامائی گرچہ تمہید کے مفہوم کے لحاظ سے متوقع طور پر خواجہ خضر کی شخصیت منظر پر ابھرتی اور جزو منظر بن جاتی ہے:

دیکھتا کیا ہوں کہ وہ پیک جہاں پیما خضر

جس کی پیری میں ہے مانند سحر رنگ شباب

کہہ رہا ہے مجھ سے اے جویاے اسرار ازل

چشم دل وا بو تو ہے تقدیر عالم بے حجاب

حضر کی شخصیت کا خاکہ صرف دو پیکروں پر مشتمل ایک بی شعر میں مرتب ہو جاتا ہے پہلے مصروعے میں ان کو ”پیک جہاں پیما“ کہا گیا ہے اور دوسرا میں ان کے متعلق بیان ہے کہ ”جس کی پیری میں مانند سحر رنگ شباب“ یہ دونوں پیکر خضر کی کردار نگاری کے لیے تقریباً کافی ہیں چونکہ وہ جہاں گرد مشہور ہیں لہذا انہیں ”پیک جہاں پیما“ کہا گیا اور چونکہ ان کے بارے میں غیر معمولی طول عمر کی روایت مروج ہے لہذا ان کی پیری میں مانند سحر رنگ شباب کا بیان دیا گیا، یعنی جس طرح صدیوں سے ایک ہی طرح بہر روز طلوع ہونے کے باوجود تازگی و شادابی کا وہ مظہر ہے جسے شباب کے ساتھ وابستہ کیا جاتا ہے، اسی طرح خضر بھی صدیوں پر محیط طول عمر کے باوجود جوانوں کی طرح چستی و مستعدی سے پیغم جہاں گردی کرتے رہتے ہیں۔ اس کے بعد کا شعر مکالمے کا آغاز ہے، جو خضر کی طرف سے ہوتا ہے۔ ایک مصروعے میں خضر کا پہلا ہی بیان ان کے کردار اور رشخصیت کا ایک اور گوشہ ہماری نگاہوں کے سامنے لے آتا ہے۔ قبل کے پیکروں میں جو شاعر کے بیان پر

مشتمل تھے، خضر کی ظاہری شخصیت کا خاکہ کھینچا گیا تھا، لیکن اب ان کا صرف ایک ملفوظ ان کے کردار کی باطنی حقیقت کو آشکار کر دیتا ہے:

چشم دل وا ہو تو بے تقدير عالم بے حجاب

خود خضر کی نگاہوں پر مروجہ روایات کے لحاظ سے، تقدير عالم بے حجاب ہے اور وہ اس بصیرت کا یہ نسخہ شاعر کو بتاتے ہیں کہ چشم دل وا ہو یعنی انسان کی روح اپنی تمام گھرائیوں کے ساتھ بیدار ہو جائے تو دل کے اندر وہ روشنی پیدا ہو جاتی ہے جو مظاہر حیات اور واقعات عالم کے پیچھے مضمراً حقائق کے مشاہدے کی صلاحیت پیدا کرتی ہے۔ خضر کا یہ قول جس طرح ان کے کردار کے مطابق ہے اسی طرح شاعر کی متجمس طبیعت کے تقاضے کا جواب ہے۔ چنانچہ وہ اقرار کرتا ہے:

دل میں یہ سن کر بپا ہنگامہ محشر ہوا

میں شہید جستجو تھا یوں سخن گستاخ ہوا

شاعر کا یہ بیان اس کی کردار نگاری بھی اس کی ہی زبان سے کرتا ہے اور نظم کے موضوع و مقصد کے اظہار کی طرف بھی اشارہ کرتا ہے۔